

# إصلاح المنطق

لابن السكيت

١٨٦ - ٢٤٤

شرح وتحقيق

عبد السلام محمد هارون

أحمد محمد شاكر

ما رأيت للبغداديين كتاباً أحسن من  
كتاب يعقوب بن السكيت في المنطق  
المترّد

دار المعارف بمصر



# إصلاح المنطق

لابن السكّيت



## بسم الله الرحمن الرحيم لرحمة الله وبركاته

الحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين ، سيد الخلق  
أجمعين ، وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين .

كان من صنع الله لى وتوفيقه أن أسندَ إلىَّ منصب رئيس محكمة المنصورة  
الابتدائية الشرعية ، بالمرسوم الصادر يوم الاثنين ٢٥ محرم سنة ١٣٦٧ ( الموافق  
٨ ديسمبر سنة ١٩٤٧ ) .

وعلمت حين كنت بمدينة المنصورة أن فيها مكتبة تابعة لمجلسها البلدى فزرتها  
يوم الثلاثاء ١٠ صفر سنة ١٣٦٧ ( ٢٣ ديسمبر سنة ١٩٤٧ ) على أجد فيها  
شيئاً من نفائس الكتب ونوادير الآثار ، فوفقت إلى كثر من أثنى الكنوز النادرة ،  
كتاب ( إصلاح المنطق ) لابن السكيت ، وهو كتاب جليل من خير ما أخرجت  
المكتبة العربية فى علوم اللغة وآدابها ، بل هو كتاب فذ فى بابه ، ونسخه المخطوطة  
قليلة نادرة فى المكاتب العامة . وزاد فى نفاسة هذه النسخة ، وأنها أصل من  
الأصول العالية المعتمدة ، أنها قرئت فى سنة ٣٧٢ على الإمام الكبير ( أحمد بن  
فارس ) أستاذ الصاحب ابن عباد ، ومؤلف « مقاييس اللغة » و « الصاحبى »  
و « المجمل » وغيرها ، وأن ثبت القراءة مكتوب على النسخة بخطه ، فى سنة ٣٧٥ .  
ونص ما كتب أحمد بن فارس :

قرأ على أبو القاسم أحمد بن الحسن  
صانه الله كتاب إصلاح المنطق لأبي يوسف  
يعقوب بن السكيت من أوّله إلى آخره  
عن ظهر قلبه غير مرّة وهو يومئذ  
على ما ذكره أبوه حفظه الله ابن ثلاث  
عشرة سنة وذلك في سنة اثنتين  
وسبعين وثلاثمائة وكتب أحمد بن فارس  
في شهر رمضان من سنة خمس وسبعين  
وثلاثمائة .

### وصلّى الله على محمد وآله

ولم يثبت في هذه النسخة تاريخ كتابتها ، وما هي بكتابة صبي لم يتجاوز  
الثالثة عشرة من عمره ، فما لا شك فيه إذن أنها كتبت قبل أن يقرأها أحمد بن  
الحسن عن ظهر قلبه على ابن فارس في سنة ٣٧٢ . وما ندرى لعلها كتبت  
قبل ذلك بدهر ، فقد قاربت أن تعمر ألف سنة أو تزيد . فما إن رأيتها حتى  
قابلت حضرة السيد الأستاذ الكبير (حسين رافت) مدير الدقهلية ،  
وهو عالم متضلع ، وأديب ناب ، يرفع من شأن العلم والأدب . وأنبأته من أمرها  
ما رأيته ، وأن مما يضير مثل هذا الأثر ، أن يكون في متناول الأيدي في المكتبة ،  
خشية العوادي والمصادفات . فأمر فيها بنوع خاص من الحيلة والصون .  
ثم تحدثنا أحاديث فيما يجب لنشر هذا الكتاب عن هذا الأصل الجليل ،  
ليكون ذكرى خالدة لمدينة المنصورة خاصة ، ولديرية الدقهلية عامة . فكان  
سيادته عند حسن الظن به ، وكانت له اليد الطولى في العون على طبعه ، على هذا  
النحو الأنيق الفاخر ، الذي يراه القارئ في هذه الطبعة ، بما أوتيت « دار المعارف »  
من سمو في الدقة والإتقان والأناقة . ولم أشأ أن أضطلع بعبء تحقيقه وحدي ،

فقد يكون هذا فوق مقدورى . ففضل أخى وابن خالى ، الأستاذ العلامة  
عبد السلام محمد هارون ، المدرس بجامعة الإسكندرية ، وعضو (لجنة إحياء  
آثار أبى العلاء المعرى) بالقاهرة ، فأعاننى فى هذا العمل الخطير ، بل كان له  
الجهد الأوفى فيه ، مشكور الفضل مذكور الأثر ، بعون الله وتوفيقه .

عن القاهرة فى يوم السبت ١٩ جمادى الأولى سنة ١٣٦٨  
( ١٩ مارس سنة ١٩٤٩ )

وكتب

أحمد محمد شاكر

رئيس محكمة شبن الكوم  
الابتدائية الشرعية

## مقدمة

### ابن السكيت

١٨٦ - ٢٤٤

هو أبو يوسف يعقوب بن إسحق ، عرف بابن السكيت ، و « السكيت » لقب أبيه إسحق . وهو بكسر السين المهملة وتشديد الكاف المكسورة ، قال ابن خلكان : « وعرف بذلك ( يعنى أباه ) لأنه كان كثير السكوت طويل الصمت » . وقال ياقوت : « كان أبوه من أصحاب الكسائي ، عالماً بالعربية واللغة والشعر . وكان يعقوب ( يعنى ابن السكيت ) يؤدب الصبيان مع أبيه في درب القنطرة بمدينة السلام ، حتى احتاج إلى الكسب ، فأقبل على تعلم النحو من البصريين والكوفيين . فأخذ عن أبي عمرو الشيباني ، والفراء ، وابن الأعرابي ، والأثرم ، وروى عن الأصمعي ، وأبي عبيدة . وأخذ عنه أبو سعيد السكري ، وأبو عكرمة الضبي ، ومحمد بن الفرغ المقيري ، ومحمد بن عجلان الأخباري ، وميمون بن هرون الكاتب ، وغيرهم . وكان عالماً بالقرآن ونحو الكوفيين ، ومن أعلم الناس باللغة والشعر ، راوية ثقة . ولم يكن بعد ابن الأعرابي مثله » .

وقال الخطيب في تاريخ بغداد : « صاحب كتاب لإصلاح المنطق ، كان من أهل الفضل والدين ، موثقاً بروايته » .

وقال الحافظ ابن عساكر - فيما نقل عنه ابن خلكان : « وكتبه جيدة صحيحة ، منها إصلاح المنطق ، وكتاب الألفاظ ، وكتاب في معاني الشعر ، وكتاب القلب والإبدال » .

وقال الخطيب : « قال أبو سهل : سمعت المبرد يقول : ما رأيت للبغداديين كتاباً أحسن من كتاب يعقوب بن السكيت في المنطق » . وكذلك نقل ابن خلكان عن المبرد .

وقال ابن خلكان أيضاً : « قال بعض العلماء : ما عبر على جسر بغداد كتاب في اللغة مثل إصلاح المنطق . ولا شك أنه من الكتب النافعة الممتعة الجامعة لكثير من اللغة ، ولا نعرف في حجمه مثله في باب » .



وأخبار ابن السكيت ومآثره كثيرة . وقد اختلف في تاريخ وفاته ، ولم يذكروا تاريخ مولده على التحديد . قال الخطيب : « بلغني أن يعقوب بن السكيت مات في رجب من سنة ثلاث ، وقيل : من سنة أربع ، وقيل : من سنة ست وأربعين ومائتين . وقد بلغ ثمانياً وخمسين سنة » .

وكذلك قال ابن خلكان أنه مات في ليلة الاثنين ٥ رجب سنة ٢٤٤ . وقيل سنة ٤٦ ، وقيل سنة ٤٣ . ونحو ذلك عن ياقوت .

وقد رجحنا أنه مات في سنة ٢٤٤ لأن الحافظ ابن كثير ذكره في تاريخه في وفيات سنة ٢٤٤ ، وكذلك العماد في الشذرات ، وبه جزم السيوطي في بغية الوعاة . وعلى هذا فيكون تاريخ مولده نحو سنة ١٨٦ ، إذ لم يختلفوا في أنه عاش ٥٨ سنة .

مصادر ترجمة ابن السكيت :

١٤ : ٢٧٣ - ٢٧٤	تاريخ بغداد للخطيب
٢ : ٤٠٨ - ٤١١	ابن خلكان
٧ : ٣٠٠ - ٣٠٢	معجم الأدباء لياقوت
١٠ : ٣٤٦	تاريخ الحافظ ابن كثير
٧ : ٢٩	تاريخ ابن الأثير
٤١٨ - ٤١٩	بغية الوعاة للسيوطي
٢ : ١٠٦	شذرات الذهب لابن العماد
٢ : ١٤٧	مرآة الجنان
٥ - ٩	مقدمة تهذيب الألفاظ
من طبعة اليسوعيين سنة ١٨٩٥ م	

### أحمد بن فارس

وأما أحمد بن فارس ، الذي قرئت عليه هذه النسخة التي جعلناها أصلاً لطبع الكتاب ، فإنه الإمام اللغوي العالم أحمد بن فارس بن زكريا ، المتوفى سنة ٣٩٥ ، ويكفي في التعريف به أنه مؤلف « مقاييس اللغة » و « المجمل » وغيرهما من أصول اللغة والأدب ، وأنه أستاذ الصاحب ابن عباد وبديع الزمان الهمداني . وقد ترجمت له ترجمة وافية محققة ، في مقدمة الجزء الأول من « مقاييس اللغة » ، فلم أجد حاجة للإطالة مرة أخرى في ترجمته في هذا الموضع ، ولم يكن له في هذا الكتاب إلا أنه قرئ عليه .

## كتب ابن السكيت

سبق في ترجمته ذكر بعض كتبه . وقد طبع منها إلى الآن أربعة كتب :  
(١) كتاب الأضداد ، وقد نشر في مجموعة من كتب الأضداد للأصمعي  
والسجستاني والصغاني ، في بيروت سنة ١٩١٣ بعناية المستشرق أوغست هفتر والأب  
أنطون صالحاني . (٢) كتاب القلب والإبدال . نشره أوغست هفتر في بيروت  
سنة ١٩٠٣ . (٣) إصلاح المنطق ، وهو ما نشره اليوم كاملاً لأول مرة .  
(٤) كتاب الألفاظ .

وأشهرها جميعاً كتاباه الكبيران :

- ١ - « كتاب إصلاح المنطق » وسنفرد له قولاً خاصاً .
  - ٢ - « كتاب الألفاظ » . وقد طبع هذا الكتاب في المطبعة الكاثوليكية  
ببيروت سنة ١٨٩٥ بعناية الأب لويس شيخو ، المتوفى في ٨ ديسمبر سنة ١٩٢٧ ،  
وقد ضم إليه في حواشيه شرح التبريزي المسمى « تهذيب الألفاظ » ، كما ضم  
في الصلب بعض زيادات التبريزي ، وسمى عمله هذا « كتر الحفاظ » . ثم عمد  
مرة أخرى وأفرد الصلب وحده مع بعض الزيادات ، وسمى عمله هذا « مختصر  
تهذيب الألفاظ » وطبعه في المطبعة السالفة الذكر سنة ١٨٩٧ .
- وهذا الكتاب مرتب على أبواب المعاني ، كباب الغنى والخصب ، وباب  
الفقر والجلب ، وباب الجماعة . وقد نسج على منواله من بعد أبو محمد عبد الله  
بن مسلم بن قتيبة المتوفى سنة ٢٧٦ ، فضمن كتابه : « أدب الكاتب » معظم  
الأبواب التي وضعها ابن السكيت في كتابيه : « الألفاظ » و « إصلاح المنطق »  
والعجب أنه لم يذكر له في كتابه فضله ولا سبقه ، مع وضوح أخذه من هذين  
الكتابين . ثم جاء من بعده عبد الرحمن بن عيسى الحمداني المتوفى سنة ٣٢٠  
فألف كتابه المعروف « بالألفاظ الكتابية » على أبواب المعاني . واقتفى أثرهم  
أبو منصور عبد الملك بن محمد الثعالبي المتوفى سنة ٤٣٠ فألف كتابه « فقه اللغة »  
وبلغ اللغويون الغاية في هذا الفن بما ألفه ابن سيده الأندلسي المتوفى سنة ٤٥٨  
من كتابه « المختص » الذي جمع فيه وأوعى .

## إصلاح المنطق

يعسر على كثير من الأدباء الذين لم يروا هذا الكتاب أن يفهموا موضوعه حق الفهم ، فيحسبونه كما يتبادر إلى فهمهم أنه في علم المنطق وتصحيح أشكاله ومقاييسه . ولقد ذهب من قبل مؤرخ للآداب العربية<sup>(١)</sup> في كتابه ، إلى أن ابن السكيت قد ألف في « علم المنطق » . وعلمت بأخوة أن أحد الأساتذة المشتغلين بالفلسفة رافقه عنوان هذا الكتاب فبادر بانتزاعه من أحد أصحاب المكتبات وعاد به جذلان ، حتى إذا كان ببعض الطريق يقلب الطرف في صفحاته ابتسم ، ثم غلبه الضحك مما أخلفه الظن !

وهذا الكتاب قد أراد ابن السكيت به أن يعالج داء كان قد استشرى في لغة العرب والمستعربة ، وهو داء اللحن والخطأ في الكلام . فعمد إلى أن يؤلف كتابه ويضمنه أبواباً يمكن بها ضبط جمهرة من لغة العرب ، وذلك بذكر الألفاظ المتفقة في الوزن الواحد مع اختلاف المعنى ، أو المختلفة فيه مع اتفاق المعنى ، وما فيه لغتان أو أكثر ، وما يعمل ويصحح ، وما يهمز وما لا يهمز ، وما يشدد ، وما تغلط فيه العامة .

وقد عرف هذا الكتاب قديماً وعنى به كبار اللغويين . قال صاحب كشف الظنون :

« وهو من الكتب المعتبرة المصنفة في الأدب . ولذلك تلاعب الأدباء به بأنواع من التصرفات . فشرحه أبو العباس أحمد بن محمد بن أحمد المريسى المتوفى في حدود ٤٦٠ وزاد ألفاظاً في الغريب . وأبو منصور محمد بن أحمد الأزهرى الهروى المتوفى سنة ٣٧٠ . و ( شرح أبياته ) أبو محمد يوسف بن الحسن السيرافى النحوى المتوفى سنة ٣٨٥ . و ( رتبة ) الشيخ أبو البقاء عبد الله بن الحسين العكبرى المتوفى سنة ٦١٦ على الحروف . و ( هذبه ) أبو علي الحسن بن المظفر النيسابورى اللغوى الضرير المتوفى سنة ٤٤٢ . والشيخ أبو زكريا يحيى بن علي الخطيب التبريزى المتوفى سنة ٥٠٢ وسماه التهذيب . وعلى تهذيب الخطيب ( رد ) لأبي محمد عبد الله

---

(١) هو الأديب الكبير جورجى زيدان . قال في كتابه « تاريخ آداب اللغة العربية »

٢ : ١٨ : « وقد خلف بضعة وعشرين مؤلفاً في النحو واللغة و ( المنطق ) والشعر » : ثم سرد من بين تلك الكتب كتاب « إصلاح المنطق » .

بن أحمد المعروف بابن الخشاب المتوفى سنة ٥٦٧ . وعلى الأصل رد لأبي نعيم على بن حمزة البصري النحوى المتوفى سنة ٣٧٥ . و (لخصه) أيضاً أبو المكارم على بن محمد بن هبة الله النحوى المتوفى سنة ٥٦١ وناصر الدين عبد السيد بن على المطرزي المتوفى سنة ٦١٠ وعون الدين يحيى بن محمد بن هبيرة الوزير المتوفى سنة ٥٦٠ .

### إصلاح المنطق وتهذيب إصلاح المنطق

هذه النشرة التى نقدمها هى (النشرة الأولى) لإصلاح المنطق . ولم يطبع هذا الكتاب من قبل . وإنما طبعت قطعة من كتاب « تهذيب إصلاح المنطق » لأبي زكريا التبريزى . قام بنشرها الأديبان « محمد زكى » و « صالح على بك » محاسب رى السودان بالخرطوم ، وذلك بمطبعة السعادة سنة ١٣٢٥ . وهى فى جزأين ينتهى أحدهما بما يقابل متنه صفحة ١٧٠ من مطبوعتنا هذه <sup>(١)</sup> ، والآخر ينتهى بالسطر الثالث من صفحة ٢٣١ <sup>(٢)</sup> . والجزء الأول فى ٢٣٦ صفحة ، والثانى فى ٧٥ صفحة . أما سائر كتاب التبريزى فلم يطبع بعد . ومنه نسخة جيدة بدار الكتب برقم ٥٧٠٧ هـ وعليها بخط التبريزى : « سمع الشيخ الفقيه أبو نصر إسماعيل بن هبة الله ، نفعه الله بالعلم ، هذا الكتاب من أوله إلى آخره بقراءة غيره على مراراً . وقرأ على منه الأكثر معارضاً بالأصل . وكتب يحيى بن على الخطيب التبريزى حامد الله ، ومصلياً على رسوله محمد وآله . سنة اثنتين وتسعين وأربع مائة » . قال التبريزى فى مقدمته : « أما بعد حمد الله والصلاة على نبيه محمد وآله ، فإننى لما رأيت ميل أكثر الناس إلى كتاب إصلاح المنطق لأبي يوسف يعقوب بن إسحاق السكيت دون غيره من كتب اللغة ، لقلّة حجمه مع كثرة الانتفاع به والاستفادة منه ، وأن أكثر ما يتضمنه اللغة المستعملة التى لا بد من معرفتها والاشتغال بحفظها ، ورأيت فيه تكراراً كثيراً فى مواضع كثيرة طال به الكتاب ، وكان أبو العلاء المعرى والشيوخ الذين قرأت عليهم هذا الكتاب يكرهون منه التكرار الذى فيه ، ورأيت الأبيات التى استشهد بها فى بعضها خلل ، وأكثرها يحتاج إلى التفسير ، استعنت بالله تعالى على كتبه وحذف المكرر ، وتبيين ما يشكك فى بعض المواضع منه ، وإثبات ما يحتاج إليه من شرح الأبيات ، على ما فسرهُ أبو محمد يوسف بن الحسن بن عبد الله بن المرزبان السيرافى ، ليسهل حفظه ، ويستغنى الناظر فيه والقارئ منه عن كتاب آخر يرجع إليه فى معنى بيت يشكك عليه »

(١) هى ص ١٥١ من هذه النشرة الثانية

(٢) هى ص ٢٠٦ من النشرة الثانية .

## أصول هذه النشرة

١ - الأصل الأول فى هذه النشرة هى النسخة المودعة بمكتبة المنصورة ، وهى التى حفظت صورتها بدار الكتب المصرية برقم ٤٥٨٠ هـ ، وهى تحمل سماعاً على ابن فارس سنة ٣٧٢ . وتنتهى روايتها إلى أبى محمد القاسم بن محمد بن بشار الأنبارى المتوفى سنة ٣٠٤ . وله فى أثنائها شروح وتعليقات منسوبة إليه . وبما انفردت به أيضاً تعليقات لأبى الحسن على بن عبد الله الطوسى ، وكان معاصراً لابن السكيت ، قريناً له فى الأخذ عن ابن الأعرابى ونصران الحراسانى اللغوى ، قال ابن النديم : « وكانت كتب نصران لابن السكيت حفظاً ، وللطوسى سماعاً » . وهى أقدم الأصول . وقد أشير إلى هذه النسخة بالرمز ( ا ) .

( ٢ ) والنسخة الثانية هى مخطوطة دار الكتب المصرية المودعة برقم ٢٧ لغة م وهى أغزر النسخ جميعها مادة ، إذ بها كثير من الزيادات التى ليست من أصل الكتاب ، كما أنها تحوى فى أثنائها مقابلات لنسخ مختلفة من أصول الكتاب يشار إليها برموز مختلفة ، كما نجد فيها عناية خاصة بنسبة الأشعار والأرجاز إلى قائلها . وهى مع صحتها ودقة ضبطها تعد نسخة هجينة إذا لم يتنبه القارئ إلى ما أدخل فى تضاعيفها من التعليقات . وتاريخ كتابه هذه النسخة هو العشر الأول من ذى القعدة سنة ٧٨٥ . وقد أشير إلى هذه النسخة بالرمز ( ب ) .

٣ - والثالثة مخطوطة دار الكتب المصرية المودعة برقم ٤٣١ لغة ، وهى تلى نسخة الإسكوريال فى القدم ، إذ فرغ من كتابتها فى ربيع الآخر سنة ٤٧٦ . وهى مضبوطة وعليها تعليقات وحواش . ولكنها مبتورة من أولها وفى أثنائها أيضاً . وقد أشير إلى هذه النسخة بالرمز ( ح ) .

٤ - والرابعة نسخة مكتبة الإسكوريال المودعة فيها برقم ( AR.112 ) كتب عليها أنها رواية أبى العباس أحمد بن يحيى النحوى المعروف بثعلب ، وأبى على إسماعيل بن القاسم القالى البغدادى . وعليها سماع أبى محمد عبد الله بن إسماعيل بن فرج ، على جعفر بن محمد بن مكى بن أبى طالب القيسى فى جمادى الأولى سنة ٤٣١ . وهى منقولة عن أصل قديم تاريخ تصحيحه وقراءته شوال من سنة ٢٩٨ وعليه تعليقات بخط ثعلب . وهذه النسخة مكتوبة بخط مغربى ، وعليها طرر وتعليقات كثيرة . وقد صورت هذه النسخة لقسم المخطوطات الملحق بالجامعة العربية ،

وتفضل مشكوراً حضرة الأستاذ الكبير (الدكتور أحمد أمين بك) بإعارتنا هذه المصورة للمقابلة عليها . فنقدم إليه عظيم الشكر .

بتعاون هذه النسخ الأربع أمكننا أن نخرج هذه النسخة الجديدة من إصلاح المنطق ، التي نرجو أن يكون لها أثرها في إصلاح المنطق وتقويم اللسان ، وهو الغرض الذي رمى إليه ابن السكيت .

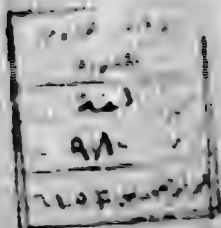
وليس يفوتنا أن نقدم الشكر الوافر إلى حضرة الأستاذ الكبير (أمين مرسى قنديل بك) مدير دار الكتب المصرية ، لما بذل لنا من عون كبير في الانتفاع بالمصورات والمخطوطات .

ولله الحمد أولاً وآخرأ .

عبد السلام محمد هارون

القاهرة في ١٤ رجب سنة ١٣٦٨

١٢ مايو سنة ١٩٤٩



١٢٠ مخطوطة

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل القرآن  
مكتبة للعلماء والعباد  
والحمد لله الذي جعل  
الكتاب منتهى الحكمة  
والهدى إلى السعادة  
والسلامة  
والحمد لله على نعمه  
والحمد لله على ما  
هو عليه

صورة صياح أبي القاسم أحمد بن الحسن على أحمد بن فارس سنة ٣٩٢  
وهذا الصياح مسجل على صفحة العنوان في مخطوطة المنصورة

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

كان

فقط ، فنظير ما ذكرناه المتعبد

في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى

وأيضا في قوله تعالى المتعبد في قوله تعالى



و...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

صورة الصفحة الأخيرة من مخطوطة المنصورة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الحمد لله الذي  
 ثَابَ مَا يَسْأَلُهُ فِيهِ يَعْلَمُ مَا نَعْلَمُ الْعَامَّةُ فِيهِ  
 فِيهِ كَلَامُونَ فِيهِ مَا فَعَلَتْ : : : : :  
 اللَّهُ سَعِيهِ إِي رَفَعَهُ وَمِنْهُ شَمِي النَّجْمُ بَعْدَ الْأَزْمَاعِ وَلَا يُعَالِ الْبَعِثُ  
 اللَّهُ هُوَ يُنَوِّلُ الْحَيَّ فِيهِ الدَّوَاوُدُ وَفَدَحَجَّ فِي الدَّرَاتِ الْعُلَى وَلَا يُعَالِ الْفَتَحُ فِيهِ  
 وَنُفَالٌ قَدْ سَدَّتْ بِنْدًا وَقَدْ سَدَّتْ السُّبُحُ مِنْ بِنْدِ إِذَا الْفَتَنَةُ وَوَحْدٌ لِلَّهِ قُصْبًا  
 مَسْنُودًا وَلَا تُعَالِ أَنْ تَدْرُجَ بِنْدَاهُ وَنُفَالٌ قَدْ سَعَلْنَهُ وَلَا يُعَالِ اسْتَعْلَنَهُ وَنُفَالٌ  
 قَدْ شَعَرَ بِمُ سَرًّا وَلَا يُعَالِ اسْتَعْرِضَهُ وَقَدْ رَعْنَهُ إِذَا مَرَعْنَهُ وَلَدَلَّ لَعْنَتُ الْبُحْرُسِ  
 إِذَا مَلَانَهُ هُوَ مِنْ غَوْرٍ قَالَ الْهَدْرُ لِي تَعَالَى خَوْفُهُمْ مَكَلَّلًا مِنَ الْفَتْرِ فِي نَزْعِهَا الْجَمَلُ  
 أَنَّى مَلَوْهَا الْإِهَالَةَ وَنُفَالٌ قَدْ حَمَلَتْ السَّجْمَ إِذَا ادْبَنَتْ وَوَدَّ أَحْمَلَتْ وَقَالَ الْآخِرُ  
 بَدَى عَنَدَ أَنْهَا الرُّبُوبُ لِحَبِّ وَدَفِيهِ فَيَزْدَى وَأَمَّا كَلٌّ وَإِذَا فَرَعْنَهُ : : : : :  
 وَقَدْ فَهَرَّتْ دَاتِي كَدَلٌ قَدْ فَهَرَّتْ فِي مَنْطِقَةٍ فَهَرَّتْ فَهَرَّتْ وَنُفَالٌ قَدْ فَهَرَّتْ الْبَارِ  
 إِذَا وَفَّجَ فِي أَنْوَالِهِمُ الْهَرَاكُ وَقَدْ كَسَانَا لِيَا هُوَ مَكْنُورٌ إِذَا قَلْبَنَهُ وَنُفَالٌ قَدْ  
 قَلْبَتِ السُّبُحُ أَقْلَبَنَهُ فَلَنَاهُ وَفِي قَلْبَتِ الْبُحْرُسِ نَضْرَقْتُمْ نَعْرَ الْبَرِّ وَقَالُوا قَدْ أَقْلَبَ  
 الْحَمْرُ إِذَا ابْتَحَثَ وَأَنَّى لَهَا أَنْ تَقْلَبَ وَنُفَالٌ قَدْ وَفَّقَنَهُ عَلَى دَنِيه وَقَدْ وَفَّقَتْ  
 دَاتِي وَقَدْ وَفَّقَتْ وَفَعَلَتْ لِي بَعْدَ الْبَرِّ وَبَحْثِي الْبَرِّ فِي مَا لَوْ فَعَلَتْ هَاهُنَا  
 شَيْءٌ أَوْ فَعَلَتْ هَاهُنَا أَنَّى ضَرَّكَ إِلَى الزُّفُوفِ قَالَ الْإِصْطِمِيُّ وَنُفَالٌ حَتَبَ  
 الرِّبْحَ وَسَمَلَتْ وَقَلَّتْ وَصَبَتْ وَدَبَّرَتْ كَلَّةً بَعْدَ الْبَرِّ وَنُفَالٌ قَدْ أَحْتَمَلْنَا  
 وَأَسْمَلْنَا أَنَّى دَحَلْنَا فِي الْحُجُوفِ وَالسَّمَاءُ قَدْ حَسَنَّا وَاسْمَلْنَا أَنَّى أَضَانَا الْحُجُوفَ  
 السَّمَاءُ وَنُفَالٌ قَدْ رَفَّ السَّمَاءُ وَرَعِيَتْ وَقَدَّرَتْ وَرَعَدَتْ إِذَا الْهَدْرُ وَأَعْدَتْ  
 وَلَا يُعَالِ نَزْوً أَوْ قَدْ دَلَّ بَعْضُ شَيْءٍ نَبَتْ الْكُفَّ حَمَّةً لَا تَدْعُهُ مُوَلَّدٌ وَهُوَ مُوَلَّدٌ





صورة صفحة العنوان لمخطوطة الإسكوريال وقد سجل فيها سماع  
عبد الله بن إسماعيل بن فرج ، ومحمد بن علي بن جعفر القيسي



صورة الصفحة الأولى من مخطوطة الإسكوريال



وهم الغزو والاعزاز للملصوة العرو و... وسم باحد  
القيم والحق ما فيهم وانما يحرم الله ومو...  
الغير ضرما لمراد في سفرنا لئلا...  
الآخر... سحر من ليا ما الغر... وسم افرجه والفرج  
الفرج وهو ما نفع في الرشح والرشح ما نفع في الضمة الضما  
والجرح ما دام في الضمة

تسل من ليا في حلق وضرب  
والضمة على سحر ما عد  
فيه وفيه  
والضمة